

OFFICIAL BALLOT - SPECIAL ELECTION
(BOLETA OFICIAL) - (ELECCIÓN ESPECIAL)

A Precinct 1 B C

(Ciudad de) City of Port Isabel, Texas
May 12, 2012 (12 de Mayo de 2012)



INSTRUCTION NOTE:

Vote for the Purpose of deciding whether to Amend the City Charter of your choice by placing an "X" in the Yes (if you want to vote in favor of adopting the proposed amendment) or No (if you want to vote against adopting the proposed amendment) Square beside each proposed City Charter Amendment.

(NOTA DE INSTRUCCIÓN:

Vote para el propósito de elegir la enmienda a los estatutos de la ciudad de su lección, marcando con una "X" en el SI (Si decide votar por esta enmienda) o No(en caso de que no acepta esta enmienda) cuadro al lado del propuesta de Enmienda Municipal.)

THE CITY COMMISSION MAY, BY PASSAGE OF AN ORDINANCE, DETERMINE THE ANNUAL COMPENSATION OF THE MAYOR AND CITY COMMISSIONERS, BUT NO ORDINANCE INCREASING SUCH SALARY SHALL BECOME EFFECTIVE UNTIL THE DATE OF COMMENCEMENT OF THE TERMS OF CITY COMMISSIONERS ELECTED AT THE NEXT ELECTION.

LA COMISION DE LA CIUDAD PUEDE, POR APROBACION DE UNA ORDENANZA, DETERMINAR LA COMPENSACION ANNUAL DEL ALCALDE Y LOS COMISIONADOS DE LA CIUDAD, PERO NO ORDEN INCREMENTANDO DICHO SALARIO DEBERA HACERSE EFECTIVO HASTA LA FECHA DE COMIENZO DE LOS TERMINOS DE LOS COMISIONADOS DE LA CIUDAD ELEGIDOS EN LA SIGUIENTE ELECCION.

Yes (Si)

No (No)

THE REGULAR CITY ELECTION SHALL BE HELD ANNUALLY ON THE SECOND SATURDAY IN MAY, OR ON SUCH OTHER DATE AS THE CITY COMMISSION MAY HEREAFTER ESTABLISH BY ORDINANCE, AND IF THERE IS NO CONTESTED ELECTION SUCH ANNUAL ELECTION SHALL NOT BE HELD.

LA ELECCION REGULAR DE LA CIUDAD DEBERA LLEVARSE A CABO ANUALMENTE EN EL SEGUNDO SABADO DE MAYO, O EN OTRA FECHA CONFORME LA COMISION DE LA CIUDAD LO ESTABLEZCA POR ORDENANZA, Y SI NO HAY ELECCION Opositoria, TAL ELECCION ANNUAL, NO DEBERA LLEVARSE A CABO.

Yes (Si)

No (No)

THE MAYOR AND EACH COMMISSIONER SHALL SERVE FOR A RESPECTIVE TERM OF THREE (3) YEARS, OR UNTIL SUCH MAYOR'S OR COMMISSIONER'S SUCCESSOR IS ELECTED AND QUALIFIED, UNLESS SUCH MAYOR OR COMMISSIONER IS SOONER REMOVED FROM OFFICE AS ELSEWHERE PROVIDED IN THE CITY CHARTER OR APPLICABLE LAW. THE MAYOR AND EACH COMMISSIONER SHALL BE ELECTED BY A PLURALITY OF THE VOTES CAST FOR SUCH MAYOR'S OR COMMISSIONER'S POSITION, AND EACH SUCH TERM OF OFFICE SHALL COMMENCE IMMEDIATELY UPON ACCEPTANCE BY THE CITY COMMISSION OF THE CANVASS OF VOTES FOR THAT ELECTION.

EL ALCALDE Y COMISIONADOS DEBERAN SERVIR POR UN TERMINO DE 3 (TRES) AÑOS, O HASTA QUE UN SUCESOR SEA ELEGIDO Y REMPLACE AL ALCALDE O COMISIONADO, EXEPTO EN SITUACIONES DONDE ALCALDE O COMISIONADO SEAN EXPULSADOS DE SUS LUGARES TAL Y COMO LO ESTABLECEN LOS ESTATUTOS DE LA CIUDAD. EL ALCALDE Y CADA COMISIONADO DEBERAN SER ELEGIDOS POR UNA PLURALIDAD DE VOTOS EMITIDOS A FAVOR DE DICHA POSICION COMO MAYOR O COMISIONADO, Y CADA DURACION DE DICHO CARGO, DEBERA COMENZAR INMEDIATAMENTE EN ACEPTACION DE LA COMISION MUNICIPAL DESPUES DE QUE LOS VOTOS PARA LA ELECCION SEAN EXAMINADOS.

Yes (Si)

No (No)

A Precinct 1 B C

Typ:01 Seq:0001 Spl:01